



### Umowa licencyjna

zawarta w dniu 2024-02-07 pomiędzy:

**VULCAN spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** z siedzibą we Wrocławiu (51-116), ul. Wołowska 6, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000153176, NIP 898-001-44-51, kapitał zakładowy 2 700 000 zł, reprezentowana przez

Jana Oszusta – Wiceprezesa Zarządu,

Annę Zacharską- Dyrektora Pionu Obsługi Klienta,

dalej zwaną **Licencjodawcą**,

a  
Gmina Kędzierzyn-Koźle - Publiczne Przedszkole nr 12 im. Krasnala Hałabały, Kędzierzyn-Koźle ul. Bolesława Chrobrego 28, 47-200, Kędzierzyn-Koźle  
dalej zwaną **Licencjobiorcą**,

Licencjobiorcę reprezentują:

Pani Jolanta Tofeł, DYREKTOR  
(Imię, Nazwisko, Stanowisko)

zwanymi dalej łącznie **Stronami**.

#### § 1. (Przedmiot Umowy)

1. Przedmiotem Umowy licencyjnej (dalej: Umowa) jest udzielenie licencji i/lub zapewnienie przez Licencjodawcę dostępu do Oprogramowania wraz z Usługami towarzyszącymi obejmujących:

Licencja na korzystanie z modułu Arkusz i modułów do planowania i sprawozdawania budżetu w ramach systemu Sigma

2. Świadczenia, o których mowa powyżej, będą realizowane zgodnie z następującymi warunkami:

okres obowiązywania Umowy od 2024-01-01 do 2024-12-31

- 2.1. wynagrodzenie Licencjodawcy za okres roczny: 549,00 zł brutto;
- 2.2. termin zapłaty wynagrodzenia: 21 dni;
- 2.3. automatyczne przedłużenie umowy na kolejny okres roczny zgodnie z aktualnym Cennikiem w dniu odnowienia: nie.

#### § 2. (Postanowienia ogólne)

1. Aktualna informacja o dostępnych Pakietach, ich zawartości i wariantach, a także Oprogramowaniu, Usługach towarzyszących z nim powiązanych i wariantach dostępna jest na stronie [www.vulcan.edu.pl](http://www.vulcan.edu.pl) w sekcji „Szkoły i przedszkola”. Licencjobiorca potwierdza, że zapoznał się z tymi informacjami przed zawarciem Umowy.
2. Szczegółowe zasady wykonywania Umowy przez Licencjodawcę określają Ogólne Warunki Licencji i Usług VULCAN dostępne na stronie: <https://www.vulcan.edu.pl/ogolne-warunki-zawierania-umow-licencyjnych>. Zawierając Umowę Licencjobiorca oświadcza, że Ogólne Warunki Licencji i Usług VULCAN wraz z Cennikiem zostały mu przed zawarciem Umowy doręczone lub udostępnione w formie elektronicznej w sposób umożliwiający ich przechowywanie i odtwarzanie w zwykłym toku czynności oraz zapoznanie się z nimi.
3. Strony ustalają następujący adres poczty elektronicznej Licencjobiorcy do przesyłania przez z Licencjodawcę powiadomień i oświadczeń kierowanych do Licencjobiorcy: dyrektorpp12@kedzierzynkozle.pl

#### § 3. (Faktury i płatności)

1. Licencjobiorca będzie uiszczał opłatę licencyjną przelewem na rachunek

bankowy Licencjodawcy wskazany w treści faktury wystawionej przez Licencjodawcę po zawarciu Umowy licencyjnej.

2. Licencjobiorca wyraża zgodę na otrzymywanie faktur w formie elektronicznej. Faktury będą doręczane na adres e-mail: dyrektorpp12@kedzierzynkozle.pl.

3. Faktury będą wystawiane przy wykorzystaniu następujących danych:

3.1. Nabywcą jest: Gmina Kędzierzyn-Koźle, ul. Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn-Koźle, NIP: 749-205-56-01

3.2. Płatnikiem jest: Publiczne Przedszkole nr 12 im. Krasnala Hałabały ul. Bolesława Chrobrego 28 47-200 Kędzierzyn-Koźle

#### § 4. (Przetwarzanie danych osobowych)

1. W związku z korzystaniem przez Licencjobiorcę z Oprogramowania wraz z Usługami towarzyszącymi Licencjodawca będzie przetwarzał dane osobowe w imieniu i na rzecz Licencjobiorcy. Zasady przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji niniejszej Umowy zostały opisane w Załączniku nr 1. Załącznik ten stanowi integralną część Umowy. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, iż Licencjodawca w ramach opłaty licencyjnej, o której mowa w §1 ust. 2, świadczy usługi przetwarzania danych wyłącznie na warunkach określonych w załączniku, o którym mowa powyżej.

#### § 5. (Postanowienia końcowe)

1. Jeżeli Umowa wyraźnie nie stanowi inaczej, terminy w niej używane mają znaczenie nadane w Ogólnych Warunkach Licencji i Usług VULCAN.
2. Z dniem zawarcia niniejszej umowy zostaje rozwiązana umowa zawarta pomiędzy Licencjodawcą i Licencjobiorcą w przedmiocie:
3. Umowa została sporządzona w języku polskim i zawarta w formie dokumentowej. Dokument umowy został udostępniony każdej ze stron w sposób umożliwiający jego przechowywanie i odtwarzanie w zwykłym toku czynności. Zmiany do Umowy wymagają zawarcia aneksu w formie pisemnej lub dokumentowej. Zawarcie aneksu w formie dokumentowej

Załącznik nr 1 - zasady przetwarzania danych osobowych

**§1 (Definicje i postanowienia ogólne)**

1. Wskazany poniżej wyrażeniom, użytym w niniejszym załączniku, należy przypisać następujące znaczenie:

1. **Umowa** – umowa licencyjna, do której załącznik stanowi niniejszy dokument;
  2. **Załącznik** – niniejszy dokument, stanowiący umowę, o której mowa w art. 28 ust. RODO;
  3. **Administrator danych** – na potrzeby Załącznika Licencjodawca będący administratorem danych w rozumieniu art. 4 pkt 7) RODO;
  4. **Przetwarzający** – na potrzeby Załącznika Licencjodawca, będący podmiotem przetwarzającym w rozumieniu art. 4 pkt 8) RODO;
  5. **Dalszy podmiot przetwarzający** – podmioty, z usług których korzysta Przetwarzający przy realizacji Umowy, wskazane w §6 Załącznika.
  6. **RODO** - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
2. Jeżeli w Załączniku użyto terminów zdefiniowanych odpowiednio w RODO, terminy te mają takie samo znaczenie jak w tym rozporządzeniu.
3. Niniejszy Załącznik ma na celu uregulowanie wzajemnych zobowiązań stron Umowy w związku z przetwarzaniem danych osobowych oraz zadośćuczynienie wymogom prawnym wynikającym z RODO.
4. Systemy informatyczne, w których dochodzi do przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego w imieniu Administratora danych i których dotyczy Załącznik, wskazane są w §1 Umowy.
5. Systemy informatyczne udostępniane przez Przetwarzającego Administratorowi danych na podstawie Umowy oraz związane z nimi usługi świadczone przez Przetwarzającego na jej podstawie są oferowane i realizowane w modelu ujednoliconym dla wszystkich Klientów Przetwarzającego, z zachowaniem tych samych, jednakowych standardów, o czym Przetwarzający informował przed zawarciem Umowy. Z rozwiązań dostarczanych przez Przetwarzającego korzysta aktualnie kilkanaście tysięcy podmiotów.
6. Ze względu na fakt wskazany w ust. 5 niniejszy Załącznik reguluje jednolite zasady oraz standardy przetwarzania danych osobowych, zgodne z obowiązującymi przepisami prawa i nie obejmuje wprowadzania indywidualnych rozwiązań bądź działań dedykowanych wyłącznie dla Administratora danych.
7. Administrator danych oświadcza, że jest uprawniony do polecenia przetwarzania danych osobowych w zakresie, w jakim polecił przetwarzanie Przetwarzającemu w ramach Umowy.

**§2 (Przedmiot i czas trwania przetwarzania)**

1. Przedmiotem przetwarzania danych osobowych jest

wykonywanie niezbędnych operacji przetwarzania danych osobowych wskazanych w § 3 ust. 2 i 3 związanych z realizacją Umowy, w tym świadczeniem usług dostarczenia, utrzymania, obsługi i serwisowania, w tym optymalizacji oraz aktualizacji systemów, o których mowa w §1 ust. 4 Załącznika.

2. Czas przetwarzania danych jest ograniczony do okresu obowiązywania Umowy, z zastrzeżeniem mechanizmów związanych z usuwaniem danych, w tym usuwaniem kopii zapasowych, które określono w §11 Załącznika.

**§3 (Charakter i cel przetwarzania)**

1. Przetwarzanie danych w ramach realizacji Umowy ma charakter ciągły, jest wykonywane w sposób zautomatyzowany z wykorzystaniem narzędzi informatycznych, w tym w szczególności niezbędnych dla prawidłowego działania systemów informatycznych, o których mowa w §1 ust. 4 Załącznika i jest związane z realizacją przez Przetwarzającego Umowy, w szczególności świadczenia przez niego usług dostarczenia, utrzymania, obsługi i serwisowania, w tym optymalizacji oraz aktualizacji tych systemów.
2. Przetwarzanie o charakterze opisanym w ust. 1 obejmuje wykonywanie na danych takich czynności jak odczytywanie, zapisywanie, przechowywanie, przesyłanie, sporządzanie kopii zapasowych lub serwisowych, usuwanie.
3. Ponadto w celu rozwoju oraz optymalizacji wydajności dostarczanych rozwiązań, a także w celu wykrycia potencjalnych zagrożeń, w szczególności prób włamania lub innej nielegalnej działalności Przetwarzający może prowadzić analizy aktywności użytkowników i sposobu posługiwania się przez nich systemem. Prowadzone analizy mają charakter statystyczny i nie powodują utrwalenia po stronie Przetwarzającego danych umożliwiających identyfikację użytkowników, z wyjątkiem sytuacji podejrzenia wystąpienia incydentu bezpieczeństwa bądź podejrzenia prowadzenia działań nielegalnych.
4. Celem przetwarzania danych przez Przetwarzającego w ramach niniejszej umowy jest realizacja Umowy.
5. Założenia przyjęte przy tworzeniu systemów informatycznych, udostępnianych Administratorowi danych na mocy Umowy oraz procesy przez nie obsługiwane, w tym cele przetwarzania danych przez licencjodawców oraz użytkowników tych systemów, dla których zostały one zaprojektowane są opisane w dostępnym dla każdego systemu dokumencie „Charakterystyka systemu i przetwarzane w nim dane”, dostępnym pod adresem <https://www.vulcan.edu.pl/charakterystyka-systemow> Administrator danych oświadcza, że przed podpisaniem Umowy zapoznał się z treścią dokumentu, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
6. Administrator danych jest wyłącznie odpowiedzialny za użytkowanie systemów informatycznych w sposób niezgodny z przeznaczeniem, w tym do obsługi procesów, do których rozwiązania te nie zostały stworzone i wszystkie skutki wynikające z takich działań.

**§4 (Rodzaje danych i kategorie osób, których dane dotyczą)**

1. W ramach Umowy będą przetwarzane rodzaje danych opisane w dokumentach, o których mowa w §3 ust. 5 Załącznika.
2. W ramach Umowy będą przetwarzane dane dotyczące kategorii osób wymienionych w dokumentach, o których mowa w §3 ust. 5 Załącznika.

7. Przetwarzający zobowiązuje się przekazywać Administratorowi danych na jego żądanie wszelkie informacje, o które ten będzie wnioskował – o ile Przetwarzający będzie je posiadał – w zakresie przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji Umowy, z zastrzeżeniem §10 Załącznika.

#### §10 (Tajemnica przedsiębiorstwa)

Przetwarzający zapewnia Administratorowi danych dostęp do wszystkich informacji dotyczących procesów przetwarzania danych osobowych, prowadzonych w ramach realizacji Umowy, po stronie Przetwarzającego. Jednakże w przypadku, gdy Administrator danych zwróci się o udzielenie informacji stanowiącej tajemnicę przedsiębiorstwa Przetwarzającego lub będącą informacją o szczególnie znaczeniu dla bezpieczeństwa przetwarzanych danych, której publiczne ujawnienie mogłoby spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa danych (np. szczegóły techniczne zastosowanej konfiguracji systemów lub zabezpieczeń), Przetwarzający udzieli żądanych informacji jedynie po uprzednim podpisaniu z Administratorem danych dodatkowej umowy o zachowaniu poufności oraz – jeżeli będzie to miało w danym przypadku zastosowanie – uzgodnieniu bezpiecznego kanału lub formy udostępnienia tej informacji.

#### §11 (Zakończenie umowy, usunięcie (zwrot) danych)

1. W przypadku zakończenia trwania Umowy z dowolnego powodu, Przetwarzający usunie dane przetwarzane na jej podstawie niezwłocznie, przy czym nie później niż w ciągu 7 dni od daty zakończenia umowy, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Przetwarzający usunie także wszystkie posiadane kopie zapasowe danych. Ze względu na stosowany przez Przetwarzającego system tworzenia kopii zapasowych, usunięcie ostatniej posiadanej kopii zapasowej nastąpi najpóźniej 30 dni od daty zakończenia Umowy, na co Administrator danych wyraża zgodę.
3. W przypadku zgłoszenia przez Administratora danych sprzeciwu, o którym mowa w §6 ust. 3 Załącznika co do korzystania przez Przetwarzającego z usług danego podmiotu w zakresie dostarczenia i utrzymania infrastruktury serwerowej, w sytuacji gdy podmiot ten zapewnia poziom bezpieczeństwa danych, w tym spełnia wymogi prawne, odpowiadające wszystkim postanowieniom Umowy Przetwarzający ma prawo z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia rozwiązać Umowę. W takiej sytuacji Administratorowi danych przysługuje wyłącznie zwrot opłaty za niewykorzystany okres obowiązywania Umowy.

#### §12 (Kontrola)

1. Administrator danych jest uprawniony do kontrolowania procesu przetwarzania danych objętych Umową przez Przetwarzającego przez cały okres jej obowiązywania i na zasadach określonych w niniejszym Załączniku.
2. Podstawową formą kontroli zgodności prowadzonego przez Przetwarzającego przetwarzania danych z Umową oraz przepisami prawa jest niezwłoczne udzielanie przez Przetwarzającego na każde żądanie Administratora danych wszelkich informacji dotyczących przetwarzania danych po stronie Przetwarzającego, w tym wyjaśnień w zakresie sposobu realizacji przez niego poszczególnych wymogów prawnych.
3. Administrator danych ma także prawo prowadzić kontrolę bezpośrednio u Przetwarzającego podczas organizowanych przez Przetwarzającego dni otwartych na zasadach określony w ust. 4.
4. Przetwarzający organizuje co najmniej 1 raz w ciągu roku kalendarzowego dni otwarte, podczas których umożliwia swoim Klientom bezpośrednie zapoznanie się z modelem pracy, dokumentacją i stosowanymi zabezpieczeniami. Przetwarzający

organizuje dni otwarte, o których mowa w zdaniu poprzednim na następujących zasadach:

- a. umieszcza na stronie internetowej dostępnej pod adresem <https://www.vulcan.edu.pl/dni-otwarte-odc> informację o terminach organizowanych dni otwartych, z co najmniej 30-dniowym wyprzedzeniem;
  - b. dni otwarte organizowane są w odrębne dni dla każdego z miejsc przetwarzania, aby zapewnić Administratorowi danych możliwość realizacji kontroli w tym trybie w każdym z miejsc, gdzie dane są przetwarzane;
  - c. dni otwarte organizowane są w robocze dni tygodnia;
  - d. w dniu otwartym każdorazowo może brać udział jedna osoba upoważniona przez danego Administratora danych;
  - e. w dniu otwartym mogą brać udział wyłącznie osoby, które zgłosiły chęć udziału na co najmniej 7 dni przed terminem dnia otwartego. Zgłoszenia dokonuje się w sposób opisany na stronie internetowej wskazanej w lit. a);
  - f. w przypadku, gdy liczba zainteresowanych wzięciem udziału w danym terminie dnia otwartego przekracza możliwości organizacyjne Przetwarzającego, Przetwarzający wskazuje dodatkowy termin dnia otwartego w danym roku kalendarzowym, aby zapewnić możliwość realizacji kontroli w tym trybie każdemu zainteresowanemu Klientowi, którego dane przetwarza. Przetwarzający zapewnia możliwość udziału w danym terminie dnia otwartego według kolejności zgłoszeń;
  - g. Przetwarzający nie pokrywa żadnych kosztów dojazdu, ewentualnego noclegu i wyżywienia oraz zastępstwa osób biorących udział w dniach otwartych;
  - h. postanowienia §10 Załącznika stosuje się także do prowadzonej kontroli w formie dni otwartych.
5. Obsługa przez Przetwarzającego prowadzonych kontroli procesu przetwarzania danych na zasadach opisanych w niniejszym paragrafie prowadzona jest w ramach wynagrodzenia Przetwarzającego przewidzianego dla niego w Umowie.
  6. W przypadku gdy kontrola wykaże jakiegokolwiek nieprawidłowości po stronie Przetwarzającego, Administrator danych formułuje zalecenia, do których Przetwarzający odnosi się niezwłocznie ze wskazaniem terminu wykonania działań naprawczych.

#### §13 (wyłączenia odpowiedzialności)

1. Przetwarzający nie ponosi odpowiedzialności za skutki nieprzestrzegania przez Administratora danych lub osoby działające w jego imieniu zasad bezpieczeństwa przy użytkowaniu systemu. Podstawowe i uniwersalne zasady bezpieczeństwa, do przestrzegania których Administrator danych i osoby działające w jego imieniu są zobowiązani wskazano pod adresem <https://www.vulcan.edu.pl/bezpieczenstwo-systemow> Administrator danych podpisując Umowę potwierdza, że zapoznał się z informacjami tam zawartymi i zobowiązuje się wziąć je pod uwagę przy określaniu i stosowaniu środków bezpieczeństwa po swojej stronie. Katalog zasad bezpieczeństwa zawarty pod ww. adresem nie może być jednak traktowany jako wystarczający – Administrator danych jest odpowiedzialny za stosowanie po swojej stronie adekwatnych środków bezpieczeństwa, dobranych na podstawie przeprowadzonej analizy ryzyka, zgodnie z regulacjami RODO.